

Yeyi: Bible for Acts

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Acts

11

¹Ba Apositora indi barumeli i ba mu Judeya ba kuyubwa akya ilinji lya bato bata tambura liyi lyu lyedzya. ²Pitorosi pukara kadhqapumuka ,ko Jerusarema ,barumeli i bata njena muni mupato ba kumuzekusa. ³Ba kumutyatika manjeni mu barume i bahata njena muni mupato,indi kulya nawo.⁴Pitorosi akukara ku batandwira i zuto shukuyira, akutyikya. ⁵Ndara kurapera muni muzi iya Jopa mi mupupo anga wa kuhapuwa, ndaku mwana i pono , i yara kufwana lyidzyira lielyukuru liara kudzwa kulyiro, i Lishimina muni makona a nnee ,ya kuya kokume. ⁶Pundara kulitumera ,nda kumwana ba nyawuya wu lyuvu, i wu zikondo zi nnee, indi zi lyikanisi ,indi zatyenda shimara indi zinyini iza mulyiro. ⁷Ndakuyubwa lyiyi ilyatitikya kokume tambuka Pitorosi, u bbure u lye. ⁸Nda kutikya yemwa kusiye kuba akyopa,e shikati. Shukutikya kakucire kunjena shulyuwa i shamasira kapa shahalyi shi cena isha njena muni muromo nga. ⁹Kono lyi lyaku mwitaba kudzwelyira muni lyiro, Uredzya shama cenisa ima sha kukwanahara kuberuwa akya shina masira . ¹⁰Mi zata yezahara katatu ,mi kweke kakara kukwana kusiwa muni lyiro hape. ¹¹Mwi nako yopa kwa ku tumuwa barume ba tatu kadhwa ko Sisaria kuya pumumbero injuwo undarana mwayo. ¹²Mupupo wa kundi tyatika ndiyende nawo, ndaha lyiki kapa kulyangana, nwe bakwanga ba bamana lyanja indi katsiki bapa bakwenda name,tara kanjena mwinjuwo . ¹³Akuti zira lingiroi shilya ta njena mwini njuwo akye,liyimine lyakutikya kokuke ,u tume barume ko Jopa ba kaise Simoni ya mati beruwa Pitorosi. ¹⁴Ndi sha kuzira zintaba zushupaliswa shazo ,yewe indi winjuwo aye kowo. ¹⁵Pundara kukalisa kuhweta Mupupo omucena wa kususira puliro lyawo, tandi shuwataya kokutswe kwintanji. ¹⁶Ndaku yanakana lyiyi Uredzya lyama tahweta, Johani mata korobeza shami,mi yenwe sheni korobezwe shu Mupupo o mucena . ¹⁷Mi Uredzya pwamata bapa i mpo yati fwana indiyatata puwa , yetswa ta tatishira Shikati Jeso Kiresite,popa kutindikya ime ndiyani akya ndishitye kuredzya. ¹⁸Pubara kuyubwa zintaba zopa, kunjemwa shiba tahweta ba kuwa mitima, mi ba kurumba Uredzya ka batitikya matapa ilinji kubaka akya babe ni wuparo . ¹⁹I bata hasanyiwa shimashando urufu rwa Sitefani, bakwenda kaya ko Sephania, Spera ndi Antiyoke kunjemwa kuzira u mutu iza Jeso tana ma Juda. ²⁰Mi ba bamwe mokuwo barume ba Spera ni Sirene ba kuya mo Antiyoke bakuhweta ni Magerike kuya kuhweta lyiyi lyu lyu Redzya Jeso. ²¹Mi lyanja lyu Redzya lyarana nawo i linyi liakutishira ba kushuka ku Redzya . ²²I ntaba yopa ya kuya kuyubwahara kwi kereke iya Jerusarema ,mi bakutuma Bbanabbasi akya akaye ko Antiyoke. ²³Mi pukarakaya aka mwana shishemo shuredzya akataba ,aku ba kutaza akya bagisize ku Shikati shimutima kowo indi kutundamena. ²⁴Kakuti kali munyana yo muqa i karana zintsuma indi Mupupo indi tumero, mi linji lya bato lyaku kumarera ku Redzya. ²⁵Bbanabbasi akwenda Kotarese ku kashaka Sawure. ²⁶Mi pukara kamushangana aku mulyeta mo Antiyoke, ba kusikama mo umwaka kabati kopanera muni Kereke, mi bakukalisa kuruta ilinji lya bato mo antiyoke ndi pwakwata kaliera Barutiwa kuberuwa Bakiresite. ²⁷Muzi nako zopa ba ba Porofita bakukalisa kudzwa mo Jerusarema kwenda mo Antiyoke. ²⁸Muporofita yama tiberuwa Agabusi a kuyima ,mi aku porofita Shumupupo akya injara inkuru sheiwulie livu lya bato kowo, mi injahamu yataya ku Klaude. ²⁹Barutiwa ba kukalisa kuyanakana kutumina zituso ku barumeli ba baradjini mo Judea . ³⁰Bata panga akyopa bakutumina zituso zopa kuba bakuru iwi kereke shi manja a Bbanabbasi indi Sawure.

14

¹Mo Ikone ,Pawurusi indi Banabasi kunjena kowo mo Sinagoge iya Majuda ,pura kuhweta lyiyi mo, kwakutumina a bato ba benji mwinkyo lya Majuda indi Magerike. ²Kono Majuda i bahata tishira ba kususuwiza llyinji mi bakufilikana muni mitima awo sha barumeli. ³Na ngahopa ba kusikama mayiba nga menji kaba tihweta yemwa bakuywapa ba kugipira ku Redzya ikara kugisa ldii lishishemo shake shukwisi zi makazo izara kukomokisa shimanja a Pawurfusi indi Barnabasi. ⁴Mi ilnji ilya bato iwu muzi bakurapuka ba bamwe bara kuyimina ma Juda ba bamwe bara kuyimina ba Apositora. ⁵I nyakanyaka ya kuya Kwilinjini indi ma Juda indi bayendisi bawo, Pawurusi indi Barnabasi pubara kutikya bakapange barumeli wubbi indi kubara qhekere shima rwawa. ⁶Ba Apositora pubara kukuremuha intaba ba kuywepira muni muzi mu likaonia yoyo Listra indi Derber. ⁷Indi mubati hwetira ldii⁸Mo Listra kwarana munyana yama tapakuwa nali muhwere,nanga kara kupakuwa aha yendi, ⁹Yeye murume akuyubwa Pawurusi mati hweta, Pawurusi aku lyaya aku mwana akya ana tumero i kupwelisuwa. ¹⁰A kumuzira shi ldii lyelyukuru ,a kutikya yima shizi kondo zwe yeye akuyima shuku kira mi akulyata. ¹¹I linji pulyara kumwana iza rasisini ko ku Pawurusi ba kukara kushupura shumushowo iwu Silikaonia ba kutikya , Uredzya maya kuti pwetira mushipanguwa sha bato. ¹²Barnabasi ba kutikya Jupitere, Pawurusi ba kutikya i Mercuri kakuti inje kara kuhweta. ¹³Mupirisita iywa Jupitere iyu njuwo iyu kukambira mwayo puwuso u muzi a kuya kutikya muni mumbero iwu muzi iya lyeta zipoho zezi rarukuwa zingarangara akuyanakana kwisi shitabero indi linyi kolyo. ¹⁴Mu Apositora iywa barnabasi indi Pawurusi ba kyara ,zidzyato zawo ba kutira mwinkyo kaba shupura. ¹⁵Bakutikya barume shikya puna tipanga zopa akyopa,zini inditswe tabato ti chuto shixiki na nwe, tani lyetiza zintaba zeziqha ,akya nisiye kwenda shizisi zawo zeziqhu ituso ,ni zoromoshire kuredzya yamatipara yama tapanga lyiro indi lyivu ind lyiwate indi zuto kozo izina ko. ¹⁶Muzi nako iza kare Uredzya matasiya ilinji kolyo akya ayende shizisi zawo. ¹⁷Nanga tipakyo ya masiye kuyibahaza shukupanga a bato naqha ,indi kuni tusa shinvura iyi lyiro indi shizi nako zukuvuna,a kuni pazulyuwa shuwunji ,a kuyiza mitima awo kwidzee. ¹⁸Shimayi ngapa Pawurusi indi Barnabasi bata kwanisa shi nxhumu ngaho, kucikisa a bato bapa a kya basiye kwidzamina matabero. ¹⁹Popa kwakukita Majuda i bara kudzwa mo Antiyoke,indi mo Ikone,pu bara kuyereza ldiinji ba kwiqhekere Pawurusi shi marwava, ba kumukweshira

kwinje lyi muzi ba kuyanakana akya mafu. ²⁰Mi barutiwa ba kumubika popakati a kutambuka a kunjena muni muzi puliara kucako a kwenda ko Derba indi Barnabasi. ²¹Pubara ku kutaza Idii mu muzi wopa, ba kupanga barutiwa ba benji, ba kuqhapumushira ko Listra indi Ikone indi Antiyoke. ²²Kabatigisa mitima a barutiwa indi kubakutaza akya baraqhumu nanyina mwi tumero, ba kuziruwa akya batinjena muni muwuso Uredzya shima shando nga menji. ²³Bakubika ba bakuru mwi kereke indi kereke, pu bara kubarungira shukuliyimina baku basiya muni shishemo shu Redzya i batishiri kukye. ²⁴Ba kuqhatura inkanda iya Pisida,bakwenda ko Pamphylia . ²⁵Pubara kumana hweta Idiiyi mo Perga ba kudzuwushira ko Atalia. ²⁶Pubara kayako bakushuka ko Antiyoke shuwoto mu bata bikiwa muni shishemo shu Redzya ba shutumuwa kapanga mubberiko u bati kamenisiza cware. ²⁷Pubara kaya mo Antiyoke bakashanganisa i kereke ba kuhweta ze zikuru za matarasi Uredzya shawowo ,indi shamata bayazwira wulicaba [ilnji] mumbero i wi tumero. ²⁸Bakusikama indi barutiwa mayiba nga menji.

16

¹Pawurusi akuya mo Derba indi mo Listra akuya kushangana murutiwa ikara ku beruwa Timoteya, indiye mukararana u murwakazi ikara kutishira yu mu Juda she kali Mugerike. ²Kara kuyiminwa ku ba mbiya bakye i ba Listra indi Ikone. ³Pawurusi karakushaka kwenda nake ,a kumuisa a kumunjenisa mu mupato shilibaka lyama Juda, ibara kupara muzi bbaka zopa kakuti baraizire akya she mugerike. ⁴Pubara kwenda mumizi ba kuzira barumeli kumamera mirao yata bikiwa kuba Apositora indi ku ba bakuru iwu zikereke iza Jerusarema. ⁵Zikereke za kukumarera mwi tumero inda batu bara kuyekezeha shuwunji lyiba ni lyiba. ⁶Pawurusi indi ba mbiya bakye akwenda mu livu lya Frigia lya Galatia,indi ba bamwe kakuti Mupupo o mucena wata bakanera kuhweta Idii lyu Redzya mo Asia. ⁷Pubara kushera ko Misia, barakutikya baka njene mo Bitinia, kono Mupupo a Jeso yemwa u batishire. ⁸Pubara kuqhatura muzi ya Misia ba kutsurumukera ko Troasi. ⁹Mopa Pawurusi a kumwana i pono ,masuku ,akumwana murume [munyana] iywa ko Masedonia ikara yimine a kurunjira a kutikya lyushira mo Masedonia yuti tuse. ¹⁰Pawurusi pukara kumwana i pono yopa ta kuli bbakanya shukuli tahanera kwenda ko Masedonia ,katiti tishira akya Uredzya matiti bera mo kahweta Idii. ¹¹Putara kudjuwa mo Traasi ta kupushira ko Samotrasa puliyara kucako takwenda mo Neapolisi. ¹²Putarakaya mo takanjena mo Filipi,muzi iwu intanzi mu muzi utokwa lyuvu lya Masedonia i koroni iywa Waroma, takwishara mayiba mu muzi wopa. ¹³Rumukibero ta kudzwa mu muzi ta kwenda pulidzoo linda katiti yanakana akya murubba shukukambira, mi takusikama ta kuhweta ni barwakazi ba bamwe ba bashangana. ¹⁴Muxgekwa i matiberuwa Lidia mumbulisi iyu pulipera iywa mu muzi i wa Tiatire ,yamatiywapa Uredzya a kwiikeke ,mi shikati akuyazura mutima akye akya atokomere zintaba izati hwetuwa ku Pawurusi. ¹⁵Pukara kumana ku korobezwa indi injuwo akye a kuti kambira a kutikya, puna yatura akya ndati sepahara ku Redzya, ninjene mwinjuwo anga yeni sikame mo,a kuti hambereza. ¹⁶Mwinako iyimwe putara kwenda mushibbaka shu kukambira ta kushangana muxgekwa ikarana mupupo, u wunuhi kara kufumisa mashikati shubunuhi. ¹⁷Muxgekwa a kwiqhama Pawurusi inditswe kati huwa katikya, banyana bapa ba vuya ba Yana Kulyiro Uredzya,batiti zira injira iyu wuparo. ¹⁸Akupanga akyopa maiba nga menji kono Pawurusi shukukatezeka ahuru a kuxgapumuka aku zira mupupo atikya ndati kupa itayero shilina lya shikati Jeso Kiresite akya udzwe kukye, mi wa kudzwa mwinako yopa. ¹⁹Mashikati akye pubara kumwana ba menwa i sepo i yuku fuma ba kupata Pawurusi indi Sirasi ba ku bakweshira kushikwata shiba wusisi. ²⁰Baku balyeta kuba yatulyi bakutikya a bato bapa batilyanganisa muzi etu shi Majuda. ²¹Batiruta zisi zitahati swanera kutambura kamba kwi xhama yetse Waroma. ²²Ilinj lyaku kalyisa ku barwenisa Pawurusi indi Silasi ,ba yatulyi ba ku bakyera zidzato zawo,ba ku raera akya bazupuwe dshizinchupa. ²³Pu bara kumana kuba zipa baku njenisa muni torongo ,ba ku bakanda mapolisa akya ba tokomere nanyina. ²⁴Yopa pukara kumana kuzirwa aku banjenisa mwintorongo iya mwinkyo ,a kubika makondo awo muni miti. ²⁵Popakati lyamasuku Pawurusi indi Sirasi barana mirapero mi bara kuyimbira Shikati awo zinjumbo,i barana nawo mwintorongo bara kwikye. ²⁶Mwi nako inxiki kwa kuya izikinyeho yu livu ziqha izi ntorongo zakunyanganya,ndipopa ngaho mimbero koyo yaku yazuka indi mawenge ngacutuka. ²⁷Mulindizi iyu ntorongo pukara kutambuka aku mwana akya mimbero iyi ntorongo miyazuka,akugusa isawure akye akya alyi bbure shuku yanakana akya mapantiti kongo nga shonuka. ²⁸Kono Pawurusi a kushupura shu kugisa a kutikya siya kuli bbura mutishina kwetu. ²⁹Mulindiri aku rungira rumweni a kutira muninkyo aka wulya puzi kondo za Pawurusi indi Sirasi akati cacalika. ³⁰Mi baku gusizwa popenje a kutikya nwe bashikati banga ingahare ndakwisi akya ndipalisiwe. ³¹Ba kumu tyatikya utishire ku Jeso mi mbupalisiwe yewe indi winjuwo aye. ³²Bakuhweta Idii lyu Redzya kowo mwinjuwo akye. ³³Angahopa mwi nako yopa ya masuku ,mi aku ywesa ziremano zawo, mi shitanzi a kukorobezwa yeye indi winjuwo nake kowo. ³⁴Aku twara Pawurusi indi Sirasi mwinjuwo akye a kubika zulyuwa puwuso wawo mi a kwidze shilyi baka lyukutikya ma tishiri ku Redzya kowo indi winjuwo akye kowo. ³⁵Pulyara kucako bawusisi ba kutuma mapolisa bawo kwenda kukye baka mutyeya akya asiye bato baliyendire. ³⁶Mulindiri iywi ntorongo a kuzira Pawurusi i ntaba yopa,a kutikya bawusisi baka tumina akya nilyi yendire narukuruha nili yendire shikozo. ³⁷Pawurusi akuhweta kokuwo katikya; bata tizipa puso wa bato yemwa bati yature, yetse Waroma, bata tinjinisa mwi ntorongo basha kuti gvusa mo kurupati,yemwa ya kukwanahara,baye wowo i bati guse mo. ³⁸Mapolisa bakutwara zi hweta ku bawusisi pu bara kayubwa akya waroma ba kuywapa akya Pawurusi indi silais Waroma. ³⁹Muwusisi akuya a ku ba kambira ; pubara kubagusa mwintorongo popenje ba kurungira akya badzwe mu muzi. ⁴⁰Pawurusi indi Sirasi ba kudzwa mwi ntoorongo ba kuya mwinjuwo, aLydia.Pawurusi indi silasi pubara kumwana bakwawo ba ku baraswakawo,kudzwa apa ba kudzwa mu muzi

¹Puzara kumana zopa Pawurusi a kudzwa mo atene , a kwenda ko Korinte. ²Mopa akashangana mu Juda yu yumwe yama ti beruwa Akila yama tapashurwa mo Ponto. popa akudzwa italia indi Prisila murwakazi akye, kakuti Klaude matarana Majuda akya badzwe mo Roma. ³Pawurusi a kwenda kuwo. Shukutikya kara kubberika mubberuko muxiki nawo a karasise ko kuwo katisi mubberuko, mubberuko awo kali ngu kwidzyini matente. ⁴Rumukibero indi ,Mukibero Pawurusi kara hweta zintaba mo sinagoge ,kati gisa Majuda indi Magerike. ⁵Silasi indi Timoteya pubara kaya kudzwa ko Masodenia, Pawurusi kara kuruta Shumupupoa kupatira kuyaya ldii ku Majuda katipaka ku Majuda akya Jeso i Kiresite. ⁶Mi wowo bara kukakana ,ba kunyaza, a kudzukutura zidzato zake, akutikya kokuwo i gazi enu she ibe puliro lyimishoro enu,yeme ndi munjemwa murandu kokuyo, mi kudzwa popani kutindi yende Kwilyinji. ⁷A kudzwamo aka kita mwinjuwo u munyana yama ti beruwa Justus ,Titusyama rapera Uredzya i ywi njuwo i bambana ni sinagoge. ⁸Angahopa Krispo muyendisi iywa sinagoge indi winjuwo akye kowo ba kutishira ku Shikati indi Makorinte ba banji pubara kuyubwa Pawurusi ba kutishira indiwu mi ba ka korobezwa. ⁹Uredzya akuhweta ko ku Pawurusi mwi pono,masuku, a kutikya siya kuywapa mi uhwetye u siye kutupo. ¹⁰Shukutikya ndina nawe kunjemwa i sha wara lyanja lyake kokuwe ku kupanga wubbi kakuti ndina a bato ba benji mu muzi wopa. ¹¹Pawurusi a kusikama mo u mwaka una ukwezi kumana lyanja indi kaxiki.katiyaya ldii lyu Redzya ko kuwo. ¹²Galio pukara kuba mubusisi iywa Akaya Majuda baku ba ni mutima muxiki mukurwenisa Pawurusi ba kumutwara pushi kwata. ¹³Bakutikya u mutu yopa matiyaya a bato kubberishira Uredzya shi mukwa i wati fapana ni murawo. ¹⁴Pawurusi pukara kutikya a yazure muromo akye , Galio a kwi taba Majuda,yenwe Majuda a kutikya kambe kuna intaba i fosahara iya tiyubwahara kambe murandu wurunya rorubbi nandara keke kunwe, yenwe Majuda. ¹⁵Kushi zekwa zintaba iza ma ldii indi ya mana indi yi mirawo una kunwe popa ni limwene nwe beni yeme kandisine kuba ndi muyatuli muzintaba iza ngahopa. ¹⁶Galio a ku batanda mwikuta yumubusisi. ¹⁷Magerike kowo ba kupata Sostene,muyendisi iywa sinagoge, mi bakumuzipa puwuso ushi kwata, Yeye Galio yama twelizeko kwintaba yopa. ¹⁸Pawurusi pukara kwishara mo mayiba nga menji a kurana ba bambiya bakye a kwenda ko Siria shi shisepe a kwenda indi Prisila indi Akila, A kwiqhumu zinshushi mo Senkreya, kakuti mata lyi shimina wutamo wuwumwe. ¹⁹Pubara kaya mo Efese Pawurusi akusiya Prisila indi Akila , indi ba bamwe yeye a kunjena mo sinagoge, mi a kuhweta, ni Majuda. ²⁰Bakumurungira Pawurusi akya asikame nawo mayiba angamwe ,yeye yama tishire. ²¹A kurana akuti kya, shendi kani shushire Uredzya akushaka,mi a kudzuwira mo Efese. ²²Cware Pawurusi a kudjuwira mo Sesarea, a kwenda ko Jerusarema a kurumelisa i kereke mi a kwenda ko Antiyoke. ²³Pukara kumana mayiba mo Antiyoke, Pawurusi, akufunduka aka shakisisa shuku sherana shukucera inkanda,iya Galatia,indi yaFrigia kati gisa ba rutiwa kowo. ²⁴Cware Mujuda yumwe yama ti beruwa Apolosi,ya matapashurwa mo Alexandra murume yama tihweta shuwu kwara a kuya mo Efese mi ma tatalifera mañoro ahuru. ²⁵Apolosi yopa matiyaya injira a Shikati,shukutikya mata tukufalyerwa mu mupupo akye,kara kuhweta indi kuyaya zintaba za Jeso, shu kutokomera indi pukara izire ngaho ikorobezo a Johani. ²⁶Apolosi kara ku hweta a ha ywapa mo sinagoge,kono Prisila indi Akila pubara kumuyubwa ba kuisa kokuwo mi ba ku ba zira injira yu Redzya, ku bbara mukara iziramina.katanzi. ²⁷I nako pukara kutabera kwenda ko Akaya, bambiya bakumugisa mutima, ba kuñwera barutiwa i ba kopa ko Akiya,akya bamutambure,pukara kaya mo ,a kutusa ahuru i batatishira shishemo . ²⁸Apolosi kara kuatura Majuda shimata ngama kuru aku bagisa shi mañoro a Jeso i Kiresite.

¹Mufilyifilyi puwara ku kunjena, Pawurusi aku tumina barutiwa aku basusuweza. A ku hweta kuwo,a ku basiya kwenda ko Masedonia. ²Pu kara kamana kumwana inkanda yopa,a katiyaya barumeli shi mayi ngamenji,a kwenda mwi nkanda ya Magereke. ³Akusikama mo mezi tatu ,Kara kulitukiseza kunjena mushisepe kwenda ko Siria,Majuda ba kumu kwenuhera, a kushuka shuka shinjira a Masedonia. ⁴Bakumusindikiza kwenda ka muyesa ko Asiya, kali Sopatere, mwana Pirusi, iywa Berea; Aristarko indi Secundo, Mateselonika; indi Gayusi iywa Derba, indi Timoteya; iba ko Asia kali Tikiko indi Trofini. ⁵Wowo ba kuli tangiza ba ka tilindira ko Troasi. ⁶Yetswe ta kunjena mushisepe, ta kulyuwushira mo Filipi, mayiba pungara kumana i ngu shunkwa, muma yiba nga mana lyanja,takuya kokuwo mo Troasi, mopa taka sikama mo myiba ngamana lyanja indi tuviri. ⁷Mulyiba lyitanzi iyi sunda putara kushangana, kulya zulyuwa, Pawurusi aku hweta ku ni barumeli, Kara kuyanakana kwenda mulyiba lyaticera, akudzweza kuwuso kuhweta ta pakati lya masuku. ⁸Mikwarana mamoni nga menji mwinjuwo iya kuliro mubata shangena. ⁹Kwi windo kwarana murumbwana ikara ku beruwa Eutiko ikarana muturo totukuru. Pawurusi pukara kuhweta inako inde,murumbwana yopa kara shiranzire a kuwulya popeshi popenje,a katwaruwa mufu. ¹⁰Pawurusi akusuka a kutsingamina pokukye , a ku mupata,a kumu nyangasa ,a kutikya, Siya kuywapa kakuti wuparo we ushina kuke. ¹¹A kwenda kulyiro hape aku bunjara i bread , pukara kumana a kubakutaza i nako yinde,kwakuca a kukira. ¹²Ba kushusa murumbwana kumuzi nali muyimi, intaba yopa ya kubagisa mitima ahuru. ¹³Yetswe ta kukwera mu shisepe ta kudjuwa , ta kwenda ko Asoso, mutara kaisa Pawurusi shisepe, yeye ma rukisa kwenda shi zukondo kakuti kara kuyana kana kwenda muzi indi muzi. ¹⁴Putara kakopana nakye mo Asoso ,taka murwanga kwenda nakye mo Mitileni. ¹⁵Putara kujuwa mo ,pulyara kucako takaya po shifupi indi Kiyo . kulyacera takutsura inda kwenda a Samosi.Kucako takaya mo Mileta. ¹⁶Kakuti Pawurusi mata yanakana kwaha ka djuwushira mo Efese akya asiye kulyiyehera mo Asia; kara kupwerashira akya a kabe mo Jerusarema lyiba ilya Pentekonta.ati kwara kukwanahara kokukye akya arasi. ¹⁷Pukarana mo Mileta, a kutumina, ko Efese kaywera ba bakuru wi kereke. ¹⁸Pukara

kokuwo aka bazira katikya ni izire zisi zindata para nanwe kudzwa lyiva lyitanzi pundara kuya mo Asia, indi zi nako kozo. ¹⁹Ndata bberishira Shikati shukuli bika kwinshi koko, kanditi tyeka zinshwezi ka kenji,indi kuyerwa mashando shi mifumbo iya Majuda. ²⁰Yemwa ndini zishire intaba tandi nxiki iyati swanera,mi ndata nizira zo, indi kuni yaya zo, papenje pukakandara, indi shukupwata mwinjuwo indi njuwo. ²¹Kanditi pashira Majuda indi Magereke, izi kubaka i kwatitwara ku Redzya,indi zikutishira ku Jeso Kiresite shiukatI etu. ²²Kani mwene cware ndatienda ko Jerusarema ndashiminuwa ku Mupupo, kandi yiba zintaba i shezi kandi yera mo. ²³Nakana muzi indi muzi , Mupupo o Mucena kawuti ndiyimina, i shandilyindire kushiminuwa indi kushandisuwa. ²⁴Mi zopa yemwa zakundi bbiraeza ,mi wuparo wanga yemwa ndakuwu babalyera, ndatitikya , nda mana musipilyi anga indi mu bberuko, undata puwa ku Shikati Jeso, i wukupaka Idii lyi shishemo shu Redzya. ²⁵Cware kani lyaye ,ndi zire akya kwenu wundata yendira misipiri kuya kuni zira zu muwuso u Redzya,kamuni sheni mwene wuso wanga,kapa i pata anga. ²⁶Shilibaka lyopa ndati pashira namushi initi namushi, ndatiti kya ndi munjemwa murandu mwi gazi enu koyo. ²⁷Kakuti yemwa ndi showolyike, mukunizira murero kowo uwu Redzya. ²⁸Cwre yenwe ni lyi tiberere, mi mi ni bbabbarere mutapi kowo una ta puwa ku ba balivereri wawo shu Mupupo o Mucena i wata nitwara kumawate. kurera i kereke Uredzya yama taliwira shi gazi akye tota,mu mumbiri akye. ²⁹Kakuti ndi izire akya pusha ndakwenda , shekuye kunjena kunwe bampuru, ba bagu ,i bahati kwana kuyubwira mutapi wutuku. ³⁰Indi mwinkyo lyenu tota shekudzwe ishe bahweta zintaba zezi lyangana akya barutiwa bapa bara gama. ³¹Nilyaye cware kani tiyanakana akya ndata isa u mwaka wutatu kali ndi liseri, kuyereza shi zishwezi u mutu nu mutu iywa kunwe,masuku indi mushikati. ³²Mi cware ndati ni kambira ku Redzya indi ku Idii lyi shishemo shake ,Yeye yama tikwana kuni dzini indi kunipa sanda indi ba bacena kowo. ³³Yemwa ndirakaze shilivera kamba i gawuda ,inguwoyu mutu yani indi yani. ³⁴Ishi Idii nwe ni izire kya manja ngapa , ngata sebeza kutishanganisa shitararana kushaka , yeme ,indi wundarana nawo. ³⁵Ndata ni mwenisa muzi ntaba kozo akyashuku bberika akyopa,nati swanera kutusa iba tifokora ,kani tiyanakana ma Idiii nga tahwetuwa ku Shikati Jeso Kiresite, yeye tota,aka tityakuna rusuno mukupa [mbuyoti],yati bbara mukupuwa. ³⁶Pukara kuhweta zintaba akuwa shimadji aku kambira nawo kowo, ³⁷Mikowo ba kukara kabati lyira ,ba kuldiqambayi mwinsungu a Pawurusi , ba kumunxupita shurusuno . ³⁸Ba kubbirera mu mitima shintaba yama tahweta pukara kutikya kamuni sheba mumwene hape i pata akye. ba kumujuwa kwenda kushi sepe.

21

¹Cware putara ku kawuhana nawo shu wuzuwo,ta kudjuwa, mi takwenda Koso , pulyara kucako,takaya mo Rode, Putara kaya mo, takaya mo Patara. ²Putara kaya ta kushangana shisepe ishara kukwenda ko Fenisia, ta kunjena mwaco ,ta kuujuwa. ³Mi putara kaya kushidazi, isha Sipera takushiqhama kulyi moshu , katityenda ko Siria taka fweshira mo Tire, kakuti shisepe shara kushi isa itutu. ⁴Kudzwapa takushangana barutiwa ,taku sikama mayiba ngamana lyanja indi tuviri. Barutiwa ba kutikya koku Pawurusi, shu Mupupo akye asiye kwenda ko Jerusarema, ⁵Putara kumana mayiba, taku kudzwera kuwuso ni rwendo rwetu. Ta kwenda, indi barwakazi inda bana bawo bakuti sindikizatabara katigusa mu muzi.Taku djita madji pulidjo ta kukambira . ⁶Takunjena mushisepe wowo bakushuka kumuzi nangweza ⁷Putara kudjuwushira mo Tire takumenisiza rwendo, rwetu wamushisepe putara kujuwira ko Ptolemais taka rumelyisa ba rumelyi, ta kusikama nawo lyiba xiki. ⁸Pulyara kucako taku djwera kuwuso ni rwendo , takaya mo Desarea,ta kunjena mwinjuwo yu muivangelyi,, Filipi, ikali yu yumwe ywa bakutazi iba mana lyanja indi tuviri,7,mi takusikama kokukye. ⁹Murume yopa kararana a bana ba qekwa ba ba nee,i bahara cire kurowuruwa nanga bara kuba i bara kunuha. ¹⁰Putara shisise mopa mayiba kwakuya muporofita ikara ku dzwa mo Judea ikara ku beruwa Agabusi. ¹¹Akuya kutswe akuya kuisa rukanda rwa Pawurusi,shalyo a kulyi shimina manja indi makondo, mi akutikya, Mupupo, Uredzya wati hweta watitikya ,Majuda mo Jerusarema sheba lishimine a kyopa murume u munu rukanda ku manja ,ropa, ba kumbika mwinqumu i Wilyinji. ¹²Cware putara kuyubwa zintaba zopa kwetu inda bato i bara kupara mushi bbaka chopo,ta kurungira Pawurusi,akya asiye kwenda ko Jerusarema. ¹³Pawurusi a kwitaba, shikya natisi kani tilyira akya ni bunje mutima nga, Ndi mulyitukiseza kashuminuwa, indi kufwa mo Jerusarema, mulina lya Shikati Jeso . ¹⁴Akushita kugisa kutswe, ta kutipo takutikya kupanguwe ishata shakuwa ku Shikati. ¹⁵Pungara kumana mayiba takuyisa mi kwatana etu takwenda ko Jerusarema. ¹⁶Bakwenda natswe ba bamwe barutiwa ko Sesarea ,Ba kuti twara kwinjuwo a Mnasoni, murume iywa ko Sipera, ikara kuswanera kuti chinjira takusikama. ¹⁷Putara kaya mo Jerusarema ba rumeli ba kuti cinjira shi kwidze. ¹⁸Pulyara kucako Pawurusi a kwenda natswe ko ku Jakobo, ba bakuru kowo bata kopanera kukye. ¹⁹Pukara kumana kubarumelisa, a ku bazira shuku cincana .zintaba kozo zamatarasi Uredzya,mwi Lyinji shi seberezo akye. ²⁰Pubara kumana ku yubwa zintaba zopa ba kurumba Shikati ba kumuzira bakutikya mukwanga mati mwana akya Majuda i bata tishira kali batiyekezeha ,kowo batiqumukawo murawo. ²¹Bata ziruwa kuamana nawe akya yewe mati yaya Majuda, i batipara indi Lyinji.akya ba butatire Mushe, basiye kunjenisa a bana bawo mu mupato,mi basiye kwenda shizisi zawo. ²²Ingahare takwisi , kakuti i ldingi shelyi yubwe akya kukorana. ²³U rasi shitati hweta popani, kuna barume ba nee i bali shimini wuitamo . ²⁴U ise barume uka bacenise induwo, u lifere akya ba kwene kubishirwa mi shoro; a bato kowo,Akutikya u mutu kwekye a yibe zintaba zopa izata hwetuwa, akya kani inzi njahamu, Sheba lyi tutye akya indiwe nongo tiqhama murawo. ²⁵Hailyi Ldingi, bata tishira tata bañwera shitata yatura shawo,kakuti kamuni shi shimunuwe shi iza ngahopa, mi nishitye izara dzaminwa madimona, indi gazi indi za bburuwa, indi wushashi. ²⁶Cware Pawurusi a ku isa murume, pulyara kucako , akara kulicenisa ,a kunjena nawo mwinjuwo ,a kuhweta mayiba ngu kulyi cenisa,kwawo pushe ngamena , akya kulyetuwe shitabero i shukulitumera i shuyumwe nu yumwe iywa kuwo. ²⁷Mayiba ngamana lyanja indi tubiri ,[7] , pungara kumana ,Majuda i ba ko Asia, ba ku mwana Pawurusi mwinjuwo /mwi Kereke ba kususuweza

ilyinji shu wunji mi baku mupata. ²⁸Ba kushupura ka batyityikya a bana ba Isiraere ,yeni tuse . U mutu yopa mati yaya a bato kowo kure indi ikure, ituto yati rwenisa ilyinji indi murawo, indi shibaka ,copani, kali malyeta Magerike, mwi kereke , masirafaza. ²⁹Shukutikya bata mumwana katanzi mu muzi, kara kwenda indi Trofimo ywa ma Efese, ba kuyanakana akya Pawurusi ma munjenisa muni kereke³⁰ Muzi kowo wa kuyima shukulyi kalyirwa,a bato bakutiya kokuwo , ba kupata Pawurusi, ba kumukweshira kwinje,lyi kereke, bakuyaziya mumbero shukuli tahanera . ³¹Kalyi bara kushaka kumu bbura ,intaba puyara kaya kumuyendisi ,iywa masore, akya Jerusarema kali yayimi ni mifilyifilyi. ³²Popa a kuisa masore, indi bayendisi bakwenda susira kwi ldingi ,I ldingi pulyara kumwana, yo mukuru muyendisi uywa masore, indi masore , ba kusiya kuzipa Pawurusi. ³³Muyendisi iywa masore a kushera a kupata Pawurusi, a kuraera ,akya a shumunuwe mawenge a biri [2], mi popa akuwuza zizakye, akya inje ndiyani ,indi zamarasi zikya . ³⁴Mi ilyinji lya bato lyara , kushupura icuto shixiki, ba bamwe bara kushupura zi zimwe,a kushitira kuyubwa shilyibaka lyirata, a kuraera akya Pawurusi akya toruwe kwinjuwo ingi ³⁵Pukara kaya kuma kakushiro a kuisuwa kumasore,shilyibaka lyuwugu wi lyinji. ³⁶Kakuti u wunji wi lyinji wata mwiqhama,aka batishupura, kabatitikya abburuwe. ³⁷Pawurusi pukara kutikya anjene mwinjuwo ingi, a kutikya ku muyendisi iywa masore, ndati rungira kuhweta nawe ,yeye a kutikya , matihweta shi Gererike. ³⁸Kawe ndi Muigepita yina yamata lyeta mifilyifilyi,mumayiba ingana inga ,mana, ba kuisa abato ibara kaya mo 4000 ,mi a kwenda kuliharawupa, ³⁹Pawurusi a kutikya ,yeme ndi mutu iyu Mujuda ,ndata pashurwa mo Tarese ,mu muzi iwa mo Silisia ,i iwa hati shaka kuyibahara,ndata rungira undipe shibaka shu kuyaya ni ldingi. ⁴⁰Pukara kumupa shibaka Pawurusi a kuyima puma randiro,a kubera a bato shilyanja pubara kutupo a kukalisa kuyaya,shumushowo iwi wu Shiheberu akutikya.

24

¹Pungara kumana mayiba ngamana lianja, Anenia yo mukururu i ywa mapirisita indiye, a kuya ni ba bakuru ba bamwe, indi mutoroki yama tiberuwa, Tertulo, mi ba kuli lieta ku mubusisi,ku ya kumuzira iza Pawurusi. ²Pubara kumu bera Pawurusi ,pukara kuyima puwuso uwu mubusisi ,Tertulo a kukalisa , kumushimina, kwilinj. ³kutikya.Tishipara mwikozo inkuru, ishayewe Felikisi ,ikara ku kutieheha ,a huru, mi tara kufosezwa shazo puzara kuqhawu qhawa, i shipa baliero akie ,⁴Akya ndisiye ku kulira inako , ndati kurungira akya u rakeke shi rusuno ,zi tati kuzira, shi ma ldi. ⁵Murume yopa ta mushangana akya muyerezi , u muni uma shangenero, puna Majuda kowo,mwizi kanda kozo ,inje ndu mushoro, i tuto, i zorumuka iya Banazareni. ⁶Maliki tama tikasirafaza injuwo, ta kumupata, mi tara kushaka ku muyatura shi murawo etu. ⁷Ba kuwuza Pawurusi, muyendisi iywa masore , Liseasi, akuya a ku muisa , shi qhumu inkuru, kuti yanga ye. ⁸A kutikya i bati mushimina bati swanera kuya puwuso we, u muwuze mbuyubwe kuke injahamu izi ntaba zitati mushimina shazo. ⁹Indiwo Majuda ba kugisa akya ngahopa basire.¹⁰Mubusisi a kuzira Pawurusi akya hwetie,Pawurusi a kwitaba, ndati yubwisisa akya zilimo zi zinji ni li u muwusisi, wi lyinji lyopani, ndati litaba mina shi sepo i nkuru. ¹¹Kuna muko kuyibira akya ndina mayiba a 10 mo Jerusarema , nanga ndara kunjena mo ka kambira. ¹²Mi pubara kundi shangana mwi kereke, yemwa, ndi kakane nu mutu,mo masinagoge,kapa mu muzi. ¹³Yemwa ba kukwana kulyeta zi hweta izatindi shimina shazo mwi nako yopani.¹⁴Shinda kukambira shaco kokuwe, icini zinjira, i batitikya i tuto i nkwenuha injahamu ,akya ndati bberishira Uredzya, i ywa ba bbabba shukwenda shuinjira yopa, kandi remuha zintaba kozo izi murawo ,indiza ta ñoruwa ku Baporofita. ¹⁵Ndina i sepo ku Redzya,mi indiwo bana i sepo yopa, akya kutambuka ku bafu she kubeko, ku ba baruka indi ku bahali baruka. ¹⁶Angahopa ndati panga mata i nako koyo, akya ndibe ni zinxuma, lilingemwa kunjazwa, ku Redzya indi kwa bato.shi zuto kozo.¹⁷Cware pundara kwenda i mwaaka i minji ndakashuka, ndati lyetiza ilinji lyetu zituso indi zimp. ¹⁸Ndi mu bata shangana Majuda,ba mwe ibo ko Asia,kandicire kuhweta mwi Kereke ,kushanganisa a ilyinji ,kapa kupanga . ¹⁹Murume yopa ndi bati swanera kuya puwuso we,kuya kubbiraera ati bana zi kubbiraera shayeme.²⁰Nanga imbo bapa,ba hwetie wubbi u bashangana kokume,mwinako pundara yimine mwi kwata awo. ²¹Na kana bakuhweta ldi lixiki lindata hweta shuku gisa ndara yimine mwinko liawo pundara kutikya, ndati yaturuwa kunwe na mushi shilibaka likutambuka kubafu zindata hweta kunwe..²²Felikisi ikara izire naqha izi tuto yopa , pukara kuyubwa zihweta zopa aku ba bishira liba ,a kutikya Lisiasi muyendisi i ywa masore , pukakuya mo Jerusarema ,ndinda kuhweta ,puzi hweta zenu. ²³Mi aku raera muyendisi iwa makumi , akya Pawurusi a lindirwe , kusiye kucikisuwa u mutu ku bakwake kuya ku mutusa kapa kumupwetira.²⁴Pukwara kukita mayiba Felikisi, akwenda ko Drusilaindi murwakazi akye, iyu Mujuda, a kubera Pawurusi ,a kuyubwa pukara kutarusa izi kutishira ku Kiresite Jeso. ²⁵Pukara kuhweta Pawurusi izi kushiyama indizi kuli bbabbalira, indi zi katuro, iyatiya , Felikisi a kupatuwa ni kuywapa , mi a kutikya uliyendire cware , pushi ndakushangana inako, shendi kubere naqha, ²⁶Mwi nako yati fwana kara kuyanakana akya tama mbwapuwe marwapa ku Pawurusi,nanga kara kumutumina akenji kati hweta nakye. ²⁷Pukwara kukita imwaka i biri 2 Porsiusi Festusi a kubikuwa mushi puna sha Felikisi.Mi yeye Felikisi, a kya ara dzekawo Majuda, a kusiya Pawurusi mwintorongo.

25

¹Cware Festusi pukara kuya mwi linji a kusikama mo Sesarea mayiba a tatu 3 , a kwenda ko Jerusarema. ²Mupirista yo mukuru indi ba bakuru iba Majuda ba kuliyeta ko kuyke, mi ba ku bbiha Pawurusi, indizi bara kumushina shazo, ba kumu kambira. ³Bakumurungira akya aba lyetie shu ku batuma ko Jerusarema,; zini bara kushaka kumu zikamina mwinjira akya ba mubbure,pwashina mwinjira.⁴Mi Festusi a ku bara taba akutikya ,Pawurusi,shakulindirwa mo Sesarea, a ku hweta hape ,indiye padji sha kutsurumushira, mo. ⁵A kutikya kunwe mishoro,sheba tsurumuke name,akutikya

munyana yopa ati ana murandu i bawu bbihe kume.⁶A kwishara nawo mayiba ingahati bbara 8 kapa 10 , akushira ko Sesarea;mi pulira kucako, akusikama pushi puna ishi katuru,mi aku raera akya Pawurusi a lyetuwe. ⁷Pawurusi pukara kuya Majuda ba kudzaw ko Jerusarema, ba kumu bika popakati, ba kumu hambereza murandu, iminji, i mukuru ibara kushitira kulyeta wupaki wayo. ⁸Pawurusi yeye a kuli tabamina akutikya yemwa ndi foseze murawo iwa Majuda,nanga i Kereke , nanga i Sesare.⁹Festusi kakuti kara kushaka kwidzekawo Majuda a kwi taba ¹⁰Pawurusi a kutikya, kana matishaka kwenda ko Jerusarema , u ka yatwirwe ko zihweta zopa puwuso wanga. Pawurusi akutikya ndi yimine mushi kwata sha Sesare, ndimu ndati swanera ka ya twira, Hairi ma Majuda yemwa ndi ba fosezei cimwe,shina puizire indiwe. ¹¹Ati ndata kira murawo kapa ndarasi shi cimwe i shati swanera rufu ,yemwa nda kushita kufwa, mi ati kunjemwa injahamu mu zihweta zi batindi shimina popa, kunjemwa u mutu i kakundi bika mu mata awo.ndati lihambiriza ku Sesare. ¹²Festusi a kushanganisa muromo indi shi Kwata; a ku mwi taba akuti kya ,u li hambereze ku Sesare shuyende ku Sesare.¹³Pukwara ku kita mayiba nga nga mwe, Shikati Agripa indi Berenisiba kuya mo Sesarea, ku rumelisa Festusi. ¹⁴Pu bara kwishara kukye mayiba ngangamwe ,Festusi aku kandyeshira shikati zintaba za Pawurusi, a ku tikya kuni kuna murume yama siwa mwi ntorongo ku Felikisi. ¹⁵Murume yopa pundarana mo Jerusarema bapirisita badquli indi ba bakuru, ba Majuda ,baya kumbiha kokume, bati rungira akya a yaturuwe. ¹⁶Mi ndaku bara taba nda kutikya, kazisi za Maroma,kuyatwira u mutu rufu, yama tizekisuwa a siye kushangana indi bazekisi bakye. a siye kupuwa shibaka shukuli taba mina, mu zintaba zi bati muzekiseza.¹⁷Nangahopa pubarakuya kopani yemwa ndi liyiyehe, pulyara kucako nda kusikama pwi shi kwata, mi nda kuraera akya munyana yopa a lyetuwe. ¹⁸Bazekisi bake pubara kuyima yemwa bahwetie shi cimwe ishi mirandu inda ta liayira kuyubwa . ¹⁹Ba kumuhambereza zihweta ngaho zihweta izi tumero awo, indi za yuyumwe yama ti beruwa Jeso, i batiti kya mata fwa,Pawurusi yeye matigisa akya mati para. ²⁰Shilibaka lyu kunjena muwuzuwo kuzihweta iza ngahopa nda kumbuza ,yemu kushaka kwenda ko Jerusarema, ku kayatirwa muzi zihweta zopa ko.²¹Yeye Pawurusi ,a kulihambereza ,ku shikati yo mukuru, Agugusto,a kutikya, intaba ake i bishirwe kuya turwa shayeye.cware ndakarana akya a lindire kutwarapushi nda ku mutumina ko Sesare. ²²Agripa akutikya koku Festusi ndara kushaka ku yubwa murume yopa, a kutikya shumu yubwe liakuca.²³Puliara kucako Agripa indi Berenisi ba kuya shuwu shikati wo wukuru,ba kunjena mu shikwata ,ndi muyendisi iywa masore, inda batu ba bakuru i wu muzi, shitayero a Festusi, Pawurusi akulyetuwa.Cware ²⁴Festusi a kutikya shikati Agripa indinwe barume kowo i bana natswe mopani , nati mu mwana murume yopa i balyeta ku kuzekisa Majuda ba benji nanyina , ko kume mo Jerusarema, indi mopa baku shupara ba kutikya ,kashi swanera kupara.²⁵Ndata lituta akya kunjemwa shama tarasi, ku amana ni rufu;shikutikya yeye mahamini koku Sesare nda yaturuwa kumutumina kokukye. ²⁶Ndishu shaka intaba inkuru inda kuñwera, Shikati, shilibaka , lyopa nda mulyeta pu wuso, shi huru puwuso wa yewe Shikati, Agripa ,akya pushi kwakuwuziwa intaba akye indi zi nda kumubbiha shazo ²⁷Kakuti kuna intaba iya hati yubwahara, pusha u mutu ya ,mata lishimina yemwa kwa kutarusa shihweta izi kuzekisuwa.

26

¹Cware Agripa a kutikya ko ku Pawurusi ,mapuwa shibbaka shu kuli tabamina , Pawurusi, a kuwara lyanja a kutikya. ²Shikati Agripa ndaradze nabbi, punda puwa shibbaka shi kulitabamina, kozo, zi batindi hambereza Majuda. ³Shihuru kakuti,u izire zisi za Majuda kozo ,indi zuto zi batirumarana, shazo Majuda ,nda ti tikya unda rakeke, shi mutima u mure. ⁴Shi njahamu Majuda baizire shindata para kudzwa puwu pundi wanga,mwi linji lyetu,mo Jerusarema . ⁵Bata ndiyiba kudzwa kuma kalyero ,sheba hwetie,atikya nda para tandi Mufalisi ,kwenda shi tuto .⁶Ndayima mo cware akya ndiyaturuwe, shilibaka likutikya ndata liyayira i sepiso bashemi betu, ku Redzya. ⁷I sepiso yopa masinga etu ali shumi indi tu biri nga liayiri kumwanahara kwayo, kanga tibberishira Uredzya masuku indi mushikatishi libaka lyu kusepa a copa Shikati Agripa , pundara kuzekisuwa, ku Majuda. ⁸shikya kokunwe ka kutiyana kaniwa akya Uredzya matitambusa batafwa.⁹Yeme injahamu ndarakuyanakana kwisi zi zinji kupwama lina lya Jeso iywa Nazareta. ¹⁰Ndizi ndata rasi mo Jerusarema nda kuyazira barumeliba benji mwintorongo ,shi ngumu indata puwa kuma Mapirisita ba bakuru inako puba kubburauwa, indime ndarakutishira. ¹¹A kenji mosinagoge indi sinagogendata ba zipa ndakuba hambereza kunyefura shi kutikya ndata ba dqapura a huru ndaka bashandisa mu mizi i yi linji lyu livu.¹²Pundara kupanga zopa , nda kwenda, ko Dameseka shiqhuma indi shitaero, iya ba purisita ba bakuru. ¹³Shangwe Shikati,pundararana mwinjira mushikati o mukuru nda kumwana rumweni i rwara kudzwa kuli ro rwara kubbaraliva ku kumwenika ,lya kundi bika popakati indi wundara kwenda nawo. ¹⁴Takulyaya popeshi kwetu nda kuyubwa ldii i lyati hweta shi shi heberu lyakutikya Sawure ,Sawure shikya matindi shandisiza , kuzuwo kokuwe kuraha muwayo,¹⁵Nda kutikya iwe ndiyani Shikati Shikati akutikya ime ndi Jeso ima tishandisa. ¹⁶Kono utambuke u yime shizi kondozwe ,kakutindali lyilyeta kokuwe akya ndikubikye mubuya anga indi paki izi ntaba zi mamonu,indizindara kulyi mwanahaza shazokokuwe. ¹⁷Shendi kuramurere kwi linyi ,indi kwilinyi lindati kutuma kulyo. ¹⁸Akya u yazure mesho awo, badzwe muni karema ,banjene mu rumweni, badzwe mumata a satani,mi badgapushire ku Redzya,akya bashangane impatiro i zibe zawo indi i bati shanda kowo indi iba shiyama shu kutishira kokume.¹⁹Kudzwa apa , shangwe Shikati Agripa yemwa ndishitye ku yubwa i pono yopa iyi lyiro. ²⁰Shitanzi ndatiremusa i ba mo Damaseka indiba mo Jerusarema, indi bamwinaha iya Judea kowo ,mi ndatiremusa indi bahedeni akya bati swanera ku baka indi kuradgapushira ku Redzya ,ka batisi mubberuko iya swanera ba bashiyama bati swanera ku baka ²¹Zopa ndi zintaba zi bata ndipatira shazo Majuda mwi Kereke bata kundi bbura shi libaka lia zopa.²²Shikutikya ndata shangana kutusuwa shu Redzya ,ndatilyigisa kulyeta namushi ,kupashira ba pundi indi ba bakuru, ndaha hweti, zintaba zirwezi.tana iza tihwetuwa ku Mushe ,indiku

Baporofita akya shezi mwanahare. ²³Kakuti kwatahwetuwa, Kiresite sha yubwisuwe wutuku, ibe yeye isha kalisa kutambuka ku bafu, akya a mwenise rumweni mwi linyi lya Majuda, indi kwi linyi. ²⁴A ku tikya ali tabamina mu zihweta zopa Festusi pukara kuhweta shuku gisa a kutikya Pawurusi matipuka. ²⁵Pawurusi a kutikya yemwanda kupuka, Festusi ya matikutyekeha ahuru, kono ndati hweta zintaba izi njahamu iza tiyubwahara. ²⁶Shikutikya Shikati Agiripa a zi yizire zihweta zopa, ndati muzira pukakandara kanditi tishira akya kunjemwa kokuwo yaha izi yizire, kakuti ku zopa kunjemwa shicimwe i shata panguwa kurupati. ²⁷Shikati Agripa esi mati tumina ba baporofita? ndi izire akya mata batishira. ²⁸Agripa a kutikya ko ku Pawurusi kwakara ngaho kanxenene akya ndi giswe akya ndibe ndi mu Kiresite. ²⁹Mi Pawurusi a kukambira ku Redzya kamba kara kupanga atikya nanga i popani kapa kuwuso, ka yewe ngaho inda bato kowo i bati ndiyubwa, na mushi ni zoromukye shindi siretana mawenge ngapa. ³⁰Pawurusi pukaraku hweta zopa, Shikati a kuyima, indi mubusisi indi Berenisi indiwu bararana nawo. ³¹Pu bara kudzwa pwi kuta ba kulihwetira ba kutikya, U mutu yopa a mapange i shati rukera rufu, nanga kushiminuwa. ³²Agripa a ku tikya ko ku Festusi mutu yopa a rukuruhe ngaho indi pwa mapelieri ko ku Sesare.

28

¹Putara kushi para akyopa taku yubwa akya shidazi copa shati bberuwa Melita. ²I ba tyebbe i bararana mo, ba kutipanga shi rusuno, rorukuru, ba kuticinjira kwetu, u mutu indi mutu, ba kuqhowusa munduro o mukuru, shi libaka linvura inkuru iyara kuna indi shi libaka limpepo. ³Cware Pawurusi a kukyaba, ifata i zinkuni, zezi kukutu, aku iki mumunduro, mopa mwa kudzwa shi bbobbuma, shi libbaka li kutukuta, shakuli zingaza kulyanja liake. ⁴Ibatyebbe bapa pubara kumwana inywaka yati dzyenga, ba kutikyta tota u mutu yopa mubburazi, shikutikya mata banduka muliwate, kulikanisa kuliro yemwa kwakutishira akya apare. ⁵Mi a kudzukitira inywaka mu munduro, yemwa i mupange wubbi. ⁶Urungu rwa kuyanakana akya mbwazimbe, kapa akya awe. nali mufu, pubara kushilyaira zopa i nako inde ahuru, ba ku mwana akya kunjemwa i shati muyera, ba kuzorumaka ba kutikya uiredzya. ⁷Po shifupi indi putarana kwararana i i muzi iwu nduna iywa sooli, ikara ku bberuwa, Publiusi. Indiyi a kuticinjira naqha, a kutiyisa mwinjuwo akye, mayiba atatu. ⁸Sha a Publiusi, kara ranjire, shu wutuku iwi likyebe indi kusurura i gazi, Pawurusi a ku mwi kabi, a kumurungira, mi kumubbika manja puliro, a kumupwelisa. ⁹Zopa puzara kumana, kowo i bararana mo sooli i bara kumashira ba kuya ba kupwelisuwa. ¹⁰Bakuti kutyeka shi likutye lielikuru; mi tishifura batiti bbabbaliera, kashi zitatishaka. ¹¹Pukwara kukita i mezi i tatu, ta kwenda shi shisepe, i shara kudzwa ko Alexandria, i shata tiiberera mo Sooli, shipepo koko po Litusi kuna shiswaniso isha. ¹²Putara kaya mo Sirakuza ta kwishara mo mayiba a tatu. ¹³Putara kuuwa takujuwishira pulidzo li liwatye takaya mo mo Regio. Puliara kucako mupupo, iwa mbowerawa wa kushura, putara kwenda mayiba a viri taka fweshira mo Puzeoli. ¹⁴Mi mopa taka shangana barumeli, ba kurungira akya tirashara nawo mayiba ngamana lianja indi tu viri, ndishi takwenda ko Roma. ¹⁵Kudzwa apa barumeli i ba Roma pu bara kuyubwa zihweta zetu, bakaticingaza, Pumusika iwa Apiusi, indi Pumahoteru Tatu inga maruti, Pawurusi pukara kumana kuba mwanaa ku kambira ku Redzya, a kugipa mutima. ¹⁶Putara kaya mo Roma, Pawurusi a kutishira kusikama yeke, indi lisore ilya timubbabbalyera. ¹⁷Pu kwara kukita mayiba nga tatu Pawurusi, a kubera ba bakuru i ba Majuda, pubara kukopana a ku bazira a kutikya nwe bakwanga, indi pundahara panga shicimwe, ndata rwenisa ilinji, kapa shi mikwa aba nakura etu, shazopa ndashangana kushiminuwa mo Jerusrema, mi ndakubikuwa mu manja a Maroma. ¹⁸Bapa batandiwuza, bara kushaka kundi rukurura, kakuti kali kunjemwa murandu kokume, i wara kuswanera rufu. ¹⁹Majuda pu bara kushita nda kumwana i swanero kwenda ko ku Sesare, nda kutikya ndina shi hweta, shishe ndi shimina ilinji lyetu. ²⁰Ndi libaka lindani bberi, kopani, ndi nqhe ndi hwetie nanwe, shi kutikya ndata shimuniwa shi liwenge, lyopani, shi libaka lisepe iya ma Siraere. ²¹Ba kutikya kokukye yema titambure mañoro, ngapa, ingatidzwa ko Judea ingati hweta zi hweta zwe, indi bakwetu, kunjemwa i maya ku kuhweta, kapa ku lieta shi hweta cwe, she shifosahara. ²²Nanga ndi pakyo tatiswanera ku yubwa kokuwe shi mati yanakana, kakuti ti izire akya ituto yopani nkwenuha yatirwenisa kure indi kure. ²³Pubara kumubishira liva kwaya ilnji mwinjuwo akye. A kuhweta nawo, a kupaka izi muwuso uwu Redzya, nanga kara kubagisa sha Jeso, shu kuisa zi hweta mu murawo a Mushe, indi mu Baporofita, a ku kalisa manxehumu, kutwara manxuhumu. ²⁴Ba bamwe ba kutishira i sha hwetuwa, ba bamwe ba kushita kutishira. ²⁵Shu kutikya bata pwama pubara kudzwa, Pawurusi a kuyekeza shi hweta shi cimwe, a kutikya Mupupo Uredzya, wa hweti naqha, shi muporofita Isaya puwara kuzira banakura etu. ²⁶Wa kutikya u yende kwi linji, lyopa, ukatikya kyubwa sheni yubwe, kono kamuni sheni yubwisise, kumwana sheni mwene, mi akmuni sheni mwenisise. ²⁷Shikutikya ziñombe zi linji lyopani zi caca, Mati awo ngati yubwa shu wukukutu, mi ba burumata akya basiye kumwana sha mesho, basiye kwike shi mati, basiye kuyubwa shi mitima awo, basiye kudqhaphumuka ndisiye ku bapwelisa. ²⁸Niyibe atikya kupaliswa ku Redzya, kwalyetizwa i linji, wowo i bati yubwa. ²⁹Pukara ku hweta mayi ngapa, Majuda ba kumusiya, kabana kupwama kokuru muni nkyo liawo. ³⁰Pawurusi a kusikama u mwaaka i viri mwinjuwo, mukara kupara kuyo shuku lifa ma rwapa kara kucinjira a bato kowo i bara kuya kokukye. ³¹Kara kuhweta muwuso i wuliroi wu Redzya, indi kuyaya zihweta iza Shikati Jeso Kiresite. Aha ticikisuwa ku mutu.